

79

RELACION

HISTORICA

DEL AÑO M.DC.LXXXVIII.

TOCANTE AL ESTADO, SVCESSOS,

Y PROGRESSOS DE LA LIGA SAGRADA

CONTRA TURCOS,

FORMADA DE LAS VLTIMAS CARTAS
de Italia, y el Norte,

Publicada el Martes 15. de Junio.

Derrota, y destrozo de tres mil Tartaros por los Polacos.

Buelta forçosa del Conde Caraffa de la expedicion de Lippa à Transilvania.

Continuacion de los alborotos en Constantinopla, y otras partes de el Oriente.

**RENDICION, Y CAPITVLACION DE LA GRAN
CIVDAD, Y FORTALEZAS DE ALVA-REAL.**

Movimiento actual de los Exercitos Imperiales à la Plaça de Armas de Effeck, probablemente para Belgrado.

Vltimas nuevas de los Venecianos en Levante.

COn diferentes fechas, y tambien por varias partes, han llegado avisos de Polonia, entre los cuales merece citarse el de Cracovia de 11. de Abril, que apunta la Oracion hecha por el Rey, al terminarse en Grodnò el *Senatus-Consulto*. (segun llaman las Cortes) y dize fuè tan eloquente, que à muchos moviò lagrimas, representando las actuaies necesidades de la Republica, exortando à todos à la defenfa de la Patria,

ofreciendo verter la sangre , y sacrificar la propia vida contra el Turco , y asistir con su hacienda propia la gente de Guerra, porque no dilate el salir à Campaña à tiempo oportuno, despues de separada la Dieta.

Las propias cartas citavan otras de Leopoli , encareciendo el recelo de que los Tartaros , despues de la vltima invasion, lograsen el intento de traer à Kameniez , con vn nuevo Bajà, vna suma considerable de dinero , para satisfacer los alcances de aquel Presidio , convoyandola vn gran cuerpo de las Tropas del Kan de la Crimea. Confirmavan el propio temor à 17. y los prisioneros Polacos , que bolvian rescitados de Kameniez, dezian , que à los vltimos Christianos , conducidos à aquella Plaça, los tratavan con grande barbaridad , vendiendolos diferentes vezes , y no contentandose con dinero por el rescate, sino que pretendian tambien viveres , de que padecian grande penuria , pagando por vna medida de trigo doze reales de à ocho, no obstante el copioso Comboy , que se esparciò averles entrado : y los Genizaros avian comenzado à amotinarse contra el Bajà , pretendiendo remediassè su necesidad. Para obviar à aquellas nuevas amenazas de los Tartaros, avia el Gran General Jablonovvski publicado vn Editò, en que pena de la vida ordenava à todas las milicias acudiesen prontamente à sus Plaças de Armas acostumbradas de la Frontera. Pero despues se iba desvaneciendo aquella duda, con noticias de que el Kan Crimense, aviendo llegado à Budziack , hazia retroceder su gente à sus propios Estados à defenderlos de vn grande Exercito de Cosakos , Moscovitas, que se les acercava. Sin embargo en los de Kiovia se avian descubierto nuevas trayciones , que avian costado la vida à doze de ellos, y no parecia vivirian jamàs quietos debajo del dominio de los Czares.

Otras nuevas avidas de Cracovia , con fecha de 24. Abril, confirmavan las disensiones que reynavan entre los Magnates de aquella Corona , desde las vltimas Cortes , quexosos los vnos del Rey, y otros favoreciendo à Su Mag. De suerte, que
de

de ambas partes se esparcian frequentes libelos, y satiras bien escandalosas; no obstante el cuydado, que el Senado ponía en remediar la desorden, que particularmente tomava por pretexto la vltima cruel invasion de los Tartaros, que aseguran despoblò casi enteramente las Provincias donde tocò. A esto se atraviessà el consuelo de que tres mil Tartaros, determinados à penetrar hasta en la Provincia Austriaca de Silesia, pasando cerca de Cracovia. Mas aviendose juntado trecientos Cavallos Polacos, y vnos dos mil Aldeanos, tuvieron forma para cogellos en medio, acosados à vn pantano, en la humedad de cuyo terreno no pudiendose menear sus cavallos, degollaron à mas de mil, dissipandose con trabajo los demas en los Montes cercanos, y en los pantanos: y teniendo lexos la retirada, se vieron forçados à embiar à Leopoli à pedir por merced permitiessen à algunos heridos entrar en la Ciudad, lo qual se concediò à diez y ocho de los principales, los quales confessaron aver sido engañados de quien les assegurò no hallarian la menor oposicion.

No quisieron los Moscovitas admitir à vn Embiado de Polonia, con las solas cartas credenciales del Rey, pretendiendo otras firmadas de la Republica, con lo qual huvo de bolver sin ser oido. Añaden por la via de Venecia, que no obstante todas las diligencias que se avian hecho hasta 15. de Abril, en orden à las prevenciones de la Campaña, se recelava no poder formar Exercito bastante à resistir los insultos de los Tartaròs, si las comociones de los Otomanos en Constantinopla, y otras partes, y la diversion de Moscovia, y de los Imperiales en Vngria, no los socorria.

Dos motivos forçosos tuvo el Conde Càrassa (como dizen los avisos de la Corte Imperial de dos del passado) para no proseguir su marcha à la empreffa de Lippa, el vno las incessantes lluvias, y el otro la noticia de aver entrado en la mesma Plaça vn gran socorro de gente, municiones, y bastimentos. Bolviò, pues, à los Cuarteles de la Transilvania, donde passava con reciproca satisfacion de los Soidados, y naturales. Solo

se recelava alguna invasion de los Tartaros, que hallandose en las orillas del Rio Pruth, podian en cinco marchas acercarse à la Ciudad de Cronstat, ò Corona, vna de las principales de la Transilvania. Mas era tal la vigilancia del Conde Caraffa, y la buena disposicion, que ponía en todo, que parecian escusados aquellos temores.

El Principe Abasi iba mejorando de su dolencia, y proseguia en mostrarfe muy conforme à la Proteccion Imperial, cuydando de no dar ocasion de quejas à sus huespedes, que tampoco se la davan.

Desde entonces estavan remitidas por el Consejo de Guerra las ordenes à todas partes, para que por todo el dia 15. del passado se hallassen los Oficiales ausentes, con sus Regimientos, prontos à marchar. Aviafe atendido con tal aplicacion à todo genero de aprestos, que se hallavan llenos de viveres, y municiones de Guerra, y colocados en partes, donde segun las conjeturas mas probables, podian ser necessarios. Lo propio era del Tren de la Artilleria, aumentado tambien el numero de los hornos de Campaña, y concluidas las reclutas: de suerte, que solo faltava resolver por qual parte se haria la Guerra este año, y quales Plaças se atacarian. Pero ya no se dilataria esta determinacion, despues de la llegada del Señor Duque de Lorena, que con grande asiduidad concurría à los Consejos, y Juntas donde se tratava esta materia.

Segun las vltimas cartas del Mariscal Conde Caprara, escritas de Varadin, le suponía llegado yà à Esseck, donde con gran fruto trabajava el General Conde de Apremont à los apercebimientos, que corrian à su cargo, para intentar algo importante en aquella frontera, de la qual se sabia de cierto, que à tropas se huían los Barbaros, menguandoseles cada dia la esperança de entrar con Exercito en la Esclavonia, como lo tenian pensado.

Con averse enteramente sossegado la borrasca, que ocho dias enteros durò sobre el Danubio, avian baxado comodamente à Esseck las milicias destinadas, para vn buen prelude
de

de operaciones , por aquella parte. Juntavanse Oficiales para poner mano à encamisar las nuevas fortificaciones de tierra hechas en aquella Plaça , de la qual se piensa hazer vna de las mejores de la Christiandad.

Dizen las cartas de 6. del passado de Viena, acabava de llegar vn Correo de Hermanstat con despachos del Conde Caraffa, que despues de avisada su buelta à aquel Principado, solicitava le informassen de las operaciones , que se pensava emprender esta Campaña, y de la Plaça de Aimas, que se eligiesse para la junta de las Tropas , con cuyas noticias pudiesse disponer en aquellas partes sus provisiones de viveres, y pertrechos. Instava particularmente para saber las intenciones de la Corte, tocante à los Presidios , que se huviesen de dexar en aquel Principado , y à la forma de sustentarlos , y si avia de apretar mas la Fortaleza del Gran Varadino , donde referian los confidentes avia cinco mil hombres de Presidio , ademas de los Rebeldes, que cada dia hazian algun daño en el Pays, è inquietavan los Presidios Imperiales. Para madurar estas , y otras resoluciones, se iban tomando por escrito los pareceres de los Ministros practicos de los negocios militares , y mas bien informados de la constitucion actual del Imperio Otomano. Entretanto continuavan los indicios de vn gran disgnio, por el Savo , aviendose movido mas Tropas la buelta de Esseck : y no se desesperava assegurar à las Armas Christianas la possession entera del Savo, y Dravo , que quitasse à las Plaças, aun ocupadas de los Infeles en ambas Vngrias, qualquiera esperança de socorro. Hasta aquellos dias avian sido los malos tiempos tan favorables à los de Alva-Real, que avian impossibilitado el arrimarfeles los Regimientos , que à la orden del Coronel Baron de Areyzaga los iban à bombardear , y los rendidos daban por mas empedernida, que nunca , la obstinacion de los tres Bajaes, que tenian parte en el Gobierno. Mas presto verèmos en que ha parado.

Citan las propias cartas de 6. de Mayo, otras de 16. de Março de Constantinopla, no poco dissonantes de la de 14. que la

semana passada se diò à la Imprenta. Dizen, pues, se auian embiado desde allí à Scutari, y à las costas de la Natolia algunos cuerpos de Genizaros, y otras Milicias bien armadas, contra los asesinos, è inobedientes, que infestavan al Pays, y hazian impracticables los caminos, temiendose passassen à la mesma Ciudad de Constantinopla, y a vnirse à los rebeldes mas cercanos.

El Bajà Jesti, que fuè por Inquisidor de la Puerta en Natolia, despachò vn expresso al Sultan, auisando, que vn Bulluck (ò Coronel) nuevamente rebelado, se hallasse en Antep, junto à Aleppo, con dos mil Cavallos, y prosiguiesse en combocar mas sequaces, todos armados, y montados; entre ellos muchos de los que fueron echados de Constantinopla: todos los quales aspiravan al restablecimiento de Mehemet IV. ò à la exaltacion del Principe su hijo, paliando la sollevacion con el plausible pretexto del mayor bien del Imperio. Pedian las cabeças del Mufti, y de los Cadis, ò Juezes de la Ley, culpandolos de enorme impiedad en aver firmado la deposicion de su verdadero Emperador.

Tambien en Sebaste se avian juntado otros mil y quatrocientos tumultuosos, los quales, para vengar la sangre de sus amos muertos en el primer motin suscitado contra el Gran Visir Soliman, cortavan las narizes, y orejas à quantos Genizaros encontravan, y aun matavan à muchos, diciendo avian sido causa de la primera inquietud, y de tanta sangre inocente vertida. En Constantinopla mesma tumultuavan nuevamente los Genizaros, y Spahis, para satisfacerse de la muerte dada ultimamente à sus principales Cabos; y por otras noticias avidas de diferentes partes parece, que se puede arguir son mayores que nunca aquellos disturbios; y en efecto escrivien de Belgrado, que assi por aquel motivo, à que atribuyen el que no venga ningun Exercito de Levante, como por saber se les van acercando los Imperiales, se retiran à toda priessa de aquella Ciudad.

Pero lo que viene en las cartas de 13. de la mesma Corte

Imperial, es lo que mas razonablemente pueda desear la publica curiosidad, por anuncio de vna gloriosissima Campaña. Reducese à que el dia 12. llegò el General Conde Zichi, Teniente de Governador de Javarin, del bloqueo de Alva-Real, con la nueva de que à 8. la Guarnicion de esta Plaça, à pesar de los tres Bajàs, avia determinado capitular, y forçados à venir en ello. Que assi se avia luego discurrido, y notado el ajuste sobre la principal Torre de la Ciudad, con calidad, que le aprobasse el Señor Emperador, como hizo al de Agria. Que de Fischa se aguardavan, en todo el dia de la fecha, tres de los principales Oficiales Turcos, salidos por rehenes de los que avian entrado en la Ciudad, aviendoseles permitido traer à los Pies de Su Mag. Cesarea la Capitulacion propuesta por ellos, suplicando se dignasse de aprobarla. Pero entretanto avian entregado vna Puerta principal: y mientras venga con otro Correo la que verdaderamente se les huviere otorgado (teniendo ya con alcances por Italia la certeza de la rendicion de la Plaça) se pondrán aqui los articulos mas essenciales, en cuya virtud se executò.

1 *Entregará el Presidio Otomano en poder del Señor Emperador de los Christianos las Fortalezas, y Castillos de Alva-Real de buena fee, sin engaño, y en el mesmo estado que se hallan, con toda su Artilleria, Trabucos, y Munisiones de Guerra, y otra qualquiera cosa perteneciente à ello.*

2 *Los Christianos, que de vein'e años à esta parte se han hecho Turcos, quedarán en la Plaza; y à los que antes lo eran, será libre el quedar, ò irse.*

3 *Todos los Esclavos Christianos, yà sean Militares, ò no, serán puestos en libertad, con todo lo que se hallare pertenecerles.*

4 *Permitiráse à los Musulmanos llevar consigo todos sus hijos; aun los que huvieren tentdo en mugeres Christianas.*

5 *Saldrán los militares Turcos con sus Armas, y todas las alhajafas, y bagage que pudieren llevar en trecientos carros, hasta el Danubio.*

6 *Quando lleguen à las orillas del Danubio, se les suministraràn setenta grandes Barcas, para baxar à Belgrado, adonde seràn convoyados con seguridad, y sin peligro de algun mal encuentro con la gente Christiana, que hallaren en el camino.*

7 *Finalmente, mientras llegue la ratificacion del Señor Emperador, pondrà en posseccion los Imperiales de vna de las Puertas de la Ciudad.*

Del gran Pueblo, que avia en la mesma Ciudad, quando se començò à bloquearla, solo han quedado de militares, y otros, cinco mil almas, aun comprehendidos los esclavos.

Hallò esta alegre noticia al Señor Emperador en su Imperial Quinta de Luxemburg, ocupado en consultar, y reglar con el Señor Duque de Lorena, y los principales Ministros las operaciones de la Campaña, y S. A. se apercibia para partir, y hallarse en la Plaza de Armas de Esseck à 29. del passado, aviendole yà precedido la mayor parte de los Generales, como tambien gran numero de embarcaciones con Artilleria, pertrechos, municiones, y hornos. Lo mesmo sucedia por los otros rios. Dravo, y Tibisco, y se hallavan en actual movimiento todas las Tropas tan lucidas, como persuadidas à que las llevavan à Belgrado.

Avia avisos de Transilvania de la llegada de vn Agà Turco à Fogaràs (lugar abierto donde el Principe de Transilvania tiene su Corte) con las Insignias, y despacho, que le embiava el nuevo Sultan de la confirmacion del Principado, pero pidiendo en retorno el Tributo ordinario, y à los Estados otra cantidad considerable, con viveres, para proveer à Kameniez, y otras Plaças Turcas, situadas sobre el Boristenes, amenazando vna ruina general, si no brevemente no se cumplieran sus demandas, y sobre todo si no se echavan del Pays los Alemanes aquartelados en èl. No se sabia aun la respuesta del Principe Abasi. Pero con tener tan à la mano la Proteccion del Señor Emperador, se creia no se desmandaria en cosa, que le mereciesse vn castigo mas pronto, que el que le intimava la abatida Potènciã Otomana.

Escrivian de Esseck no avia el Seraskier de Belgrado querido embiar el mesmo numero de Christianos libres, que se le avia restituido de Turcos, pretendiendo se le despachasse vna Diputacion solemne sobre esta materia, en que no se pensava complacerle, sabiendose lo deseava, para dar de entender à los Pueblos Infieles se començava à tratar de Paces.

Por las penultimas cartas de Venecia de 8. del passado repetian lo que se iba acelerando el despacho de los Comboyes à la Armada, y à la Morea, aviendo partido vno à 7. con mil y cien hombres del Regimiento de Vixtemberg, y muchos Nobles Venecianos Aventureros, y de otras Naciones. A mil y quinientos Esguizaros se avia passado muestra, para embarcarlos en toda la Semana. Otros mil y quinientos se esperavan dentro de breves dias, haziendose la cuenta de embiar hasta principios del corriente, al Seren. Dux, y Capitan General, doze mil hombres, con intento de que pueda campear en tierra con veinte mil, toda gente muy lucida.

Al mesmo tiempo, que se demolia Atenas, se daba la vltima mano à la Fortificacion de Napoles de Romania, que se supone serà vna de las mejores Plaças de Europa, y se continuava à trabajar à las demas de la Morea.

Algunos meses ha que Venecianos detuvieron en Levante vn Navio, que con Bandera de Francia, queria introducir en Negroponte polvora, y otras municiones, aviendose el Capitan determinado à ello, à precio extraordinario de dinero. Traxose à Venecia, y se diò parte al Rey Christianissimo, que condenando la accion, declarò quedava bien confiscada la Nao, y su carga, en beneficio de la Republica, y quando se escribió, estavan actualmente descargandola.

Quedava declarado de la Republica por Governador, ò Cabo de los Morlacos, y Albaneses, fulano Corbones, natural de Dalmacia, y se le estava fabricando vna Galeota para armarla con mucha Artilleria, y guarnecerla con ducientos hombres, para que vnida à otras muchas de Dalmacia, infeste las costas enemigas, aun poniendo gente en tierra en la Alvania.

nia. En 27. dias avia arriado de Chipre vn Navio , cuyo Capitan dixo, padecian en aquella Isla gran carestia de trigo ; y que aviendo ido tres Naos de Constantinopla por alguna cantidad, se la avian negado. Asegurava asimismo reynaban en Constantinopla mayores confusiones que nunca , y con grandes estragos, entre Soldados, y Pueblo, no aviendo quien quisiese obedecer.

A lo dicho añaden las cartas de 15. las noticias siguientes. El Seren. Dux hizo transferir à Napoles de Romania , y al Zante cerca doze mil hombres Atenienses , y quatro mil Aldeanos del Territorio de Atenas à la Morea , haziendoles distribuir tierras que cultivar, ofreciendo restituirlos à su Patria, luego que las Armas de la Republica huviesse tomado à Negroponte. No avia noticia fija de la Armada Otomana , y solo corria voz, que el Seraskier que fuè de la Morea, se hallava en Larissa con doze mil hombres, toda gente bisoña. Que en Negroponte avia hecho entrar muchos Aldeanos , esparciendo avia quinze mil hombres habiles al manejo de las Armas , y avian levantado muchas Baterias para guardia del Puerto, como asimismo muchas fortificaciones exteriores, y contra-minado el Fuerte hecho por cabeça de la Puente , resueltos à vna obstinada defensa. Serviales de Ingeniero fulano Galoppo, que haziendo dos años ha el oficio de Ayudante en la Armada de Venecia, se fuè à los Infeles , y renegò , dandoles à entender era muy pratico de la profesion , que aora haze entre ellos , sin saber apenas los primeros elementos de la Geometria.

A Napoles de Malvasia avian llegado algunas embarcaciones de diferentes Naciones con viveres , alentando à aquellos Turcos à la constancia , y ofreciendo traerles todo lo que huviesse menester.

Fortificavan los Infeles à Salonique, y à las Islas de Scio, y Metelino, temiendo las ataque la Armada de Venecia.

A quarenta Fustas fabricadas nuevamente en Constantinopla, las avian armado la mayor parte con los Turcos que salieron

ron de la Morea, que prometian servir muy bien , por averse criado mucha parte en la mar.

Las Naos Turcas , que se hallavan en el Puerto de Foches, no dandose por seguras alli, passaron à carenarse en Rodas, con intento de comboyar vna Caravana , que aguardavan de Alexandria, con gente, y trigo. Mucho avia alegrado à la Armada de Venecia vn Comboy , que se le embiò de vizcocho , y otras proviſiones de viveres , de que aver naufragado cerca del Zante vn Navio Inglès, que se los llevaba, començava à padecer escaseza. Gozavase en ella de buena salud, salvo en algunas Galeras inficionadas de fiebres epidemicas , de que avian muerto muchos; y por esto la avia el Dux hecho passar todo al Golfo de Egingia, hallandose Su Serenidad en el Puerto de Daros: y formandose en aquel Golfo vna corona de muchas Islas pequeñas, avia repartido en ellas las Galeras, y Galeazas à gozar de aquel perfectissimo temple, y de muchos riachuelos de agua dulce, ordenando labassen con ella aquellas embarcaciones, como el año passado se hizo en las Sapiencias , lo qual obviò al progreso del contagio.

Los Montañeses de Alvania, aviendose adelantado muy numerosos en el Pays enemigo, se llevaron todo el ganado , que pacia entre las dos Plaças Turcas de Dulciño, y Antivari, y se reconocia aver sido mucho mayor de lo que se divulgò la derrota, que les dieron vltimamente. Pues no fueron menos de ochocientas cabeças las que cortaron, hubo mas de otros tantos ahogados en los pantanos, y de los heridos cargaron veinte y dos Lanchas : aviendo sin duda concurrido à aquella accion lo mas, y lo mejor de la gente, que tienen en aquella Provincia.

De orden de la Puerta Otomana iban marchando de la Dalmacia, Alvania, y otras Provincias , toda la gente de Guerra, que avia en ellas, àzia la Bosnia , à oponerse à los Imperiales , porque no acabassen de apoderarse de todo el Rio Savo. Pero en la Plaça de Clin dexavan vn fuerte Presidio , gobernado por Durach Bey, y otro Cabo de valor.

Vna Marfillana, que partiò à 12. de Abril de la Canea , y del Zante à 18. referia tener aquella Plaça dos mil Turcos de Guarnicion, de los quales muchos vendian sus alhajas, pero sin admitir otra moneda, que zequies , por el precio. Devianseles muchas pagas , no obstante aver llegado de Constantinopla dos Galeras con dinero, y municiones: y dezia la gente , que avia venido en ellas , no tenian los de la Canea que aguardar tan prontamente otras embarcaciones , con socorros de milicias , y bastimentos , por las comociones , que reynavan en Constantinopla, sin hallarse camino à componerlas.

Por Sebastian de Armendariz,
Librero de Camara de su
Magestad, y Curial
de Roma.

En la Imprenta de Antonio
Roman.

Con las licencias necessarias.